

Obsah

Úvod (Jan Rubeš) /7

Paul Nougé (1895–1967)

(přel. J. R.)

Duchapřítomnost... /39

Co záleží na stole... /40

Tudy!, vykřikl muž... /41

Už nemusí do školy... /41

Mohutný strom... /41

Běžný život... /42

Na sklonku mlhavého dne... /42

Poslední pohled /43

Všude bílá... /44

Nůž za nůž... /45

Náčrt Ódy na Martu Beauvoisinovou /51

Maupassantovo exemplární zrcadlo /58

Trvalé hodnoty aneb radosti života /76

Marcel Lecomte (1900–1966)

(přel. P. K.)

Nová sezóna /82

Země /83

Naděje /85

Procházka /86

Náměstí /87

Zbytečný případ /88

Obřad vlakového lístku /89

Procházka na předměstí /92

Nepatrný impuls /94

Bdělé tajemství gest /98

Divák v pozadí /100

Ranní šero /101

Panství zdlouhavosti /102

Jiný okamžik /104

Setkání na křižovatce /107

E. L. T. Mesens (1903–1971)

(přel. P. K.)

Růst /**114**

Veřejný dům /**116**

Lepší škodí dobrému /**117**

Vyprahlý manžel /**119**

Výbušná krajina podle skutečné předlohy /**121**

Veverka /**122**

Dnes večer /**123**

Zazděno! /**124**

Louis Scutenaire (1905–1988)

(přel. P. K.)

V rámu /**130**

Roger /**131**

Stejnokroj víl /**133**

Marie Marie Mariéli /**134**

Držte si hlavu rukama /**135**

Ilustrace /**136**

Harlekýn /**137**

Ztuhlá ruka /**138**

Večerní dům /**139**

Zdánlivá hebkost /**140**

Netřeba se plést /**141**

Opakovaná cesta /**142**

Vyklenutí /**143**

O smrti /**144**

Snadná báseň /**146**

Cyklista /**147**

Smrtící zbraně /**148**

Zpívat /**149**

Velcí rozřítí /**150**

Časně vzbuzená /**151**

Incest /**153**

Chytrákův spár /**154**

Milostná báseň /**155**

Z Mých zápisů /**157**

Achille Chavée (1906–1969)

- Obstarožní neděle... (J. R.) /**169**
Jednoho dne... (J. R.) /**170**
Existují... (J. R.) /**172**
Klíčovou dírkou (J. R.) /**173**
Srdcový trumf (P. K.) /**175**
Motto (J. R.) /**176**
Hřebík (J. R.) /**177**
Povinné školení (J. R.) /**178**
Seriózní básník (P. K.) /**179**
Eva (P. K.) /**180**
Za lepší milování (P. K.) /**182**
Jak citadela... (P. K.) /**185**
Každá ulice... (P. K.) /**186**
Můj oponent měl... (P. K.) /**187**
Mezi kleštěmi věčnosti... (P. K.) /**187**
V poušti hojnosti... (P. K.) /**187**
Neděle... (J. R.) /**188**
Nezbylo ti než... (J. R.) /**189**
Na žerdi smyslů... (P. K.) /**190**
Pod dlažbou nebe... (P. K.) /**190**
Číšníku... (P. K.) /**191**
Jak jenom... (P. K.) /**191**
Toho večera jsem měl...(J. R.) /**192**
Román (P. K.) /**193**
Je třeba zhasnout... (P. K.) /**194**
Trpím a trpím se... (P. K.) /**195**
Tu noc jsem omylem... (P. K.) /**196**
Zahrada to jsou... (P. K.) /**197**

Jiný surrealismus (Petr Král) /199

Výběrová bibliografie /208

Seznam ilustrací /213

(Aforismy v překladech Petra Krále a Jana Rubeše)